



Macăra roșie

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN
ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ARAD, anul XXVII nr. 7968

4 pagini 30 bani

Marti, 14 aprilie 1970

Vizita președintelui Republicii Turcia, Cevdet Sunay, în țara noastră

Luni, noul aeroport internațional românesc „București-Otopeni” a cunoscut atmosfera specifică festivităților de primire a șefilor de stat. La invitația președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a soției sale, Elena Ceaușescu, a sosit în Capitală președintele Republicii Turcia, Cevdet Sunay, împreună cu soția sa, Atifet Sunay, care va face o vizită oficială în țara noastră.

Pe aeroport se aflau președintele Consiliului de Stat Nicolae Ceaușescu, cu soția, președintele Consiliului de Miniștri, Ion Gheorghe Maurer, cu soția, Emil Bodnaraș, Manea Mănescu și Vasile Vilcu, vicepreședinți ai Consiliului de Stat. Emil Dragănescu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Dumitru Popa, primarul general al Capitalei, general-colonel Ion Ioniță, ministrul Forțelor Armate, Corneliu Mănescu, ministrul Afacerilor externe, membri ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducătorii de instituții centrale, oameni de știință, artiști și culturiștii generalii și ofițeri superiori, precum și numeroși ziariști români și tureci, corespondenți ai presei străine.

Erau de față Grigore Geamănu, ambasadorul României în Turcia, Kamuran Gurun, ambasadorul Turciei în România, membri ai ambasadei Turciei, șefii ai misiunilor diplomatice, atașați militari și alți membri ai corpului diplomatic.

Pe aeroport erau arborate drapelurile de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Turcia. Pe frontispiciul pavilionului oficial se aflau portretele președintelui Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, și președintelui Turciei, Cevdet Sunay. Pe mari pancarte erau înșerate în limbile română și turcă, urările „Bun venit Excelenței Sale președintelui Republicii Turcia, Cevdet Sunay”. „Trăiască prietenia dintre poporul român și poporul turc”.

- Panoramic cultural Pagina a III-a
- Declarația M.A.E. al R.D. Vietnam
- Evoluția zborului navei „Apollo-13” spre Lună Pagina a IV-a



- Vietnamul de sud: Intensificarea acțiunilor ofensive ale forțelor patriotice
- Pe șantierul complexului memorial Lenin de la Ulianovsk
- O cuvîntare a președintelui Nasser Pagina a IV-a

Campania agricolă de primăvară Rămînerile în urmă trebuie grabnic recuperate!

În săptămîna care a trecut, ritmul lucrărilor agricole a fost intensificat, recuperându-se mult din rămînerile în urmă cauzate de prelungirea timpului umed și rece. Unele culturi au fost în întregime semănate ori plantate cu mazărea turăjeră, cartofii timpurii, etc., iar la altele ca lucerna în cultură pură și stelea de zahăr suprafețele însămînțate au crescut simțitor. Situația la semănarea din fiecare unitate depinde de felul cum este organizată munca, de interesul pe care îl are conducerea cooperativei agricole, specialiștii, de folosirea din plin a fiecărei zile, a lucrătorilor bune de lucru. Acolo unde s-a procedat așa, rezultatele sînt multumitoare. Dimpotrivă, unde se dă vina doar pe vreme și nu se iau cele mai energice măsuri pentru depășirea greutăților, executarea semănăturii, ca și alte lucrări actuale, prezintă serios rămîneri în urmă, cu tot timpul înalțat în care ne aflăm.

Din ultima situație întocmită la Direcția agricolă județeană, reiese că pînă la sfîrșitul săptămînilor trecute multe cooperative au terminat de semănat stecla de zahăr ori au semănat această cultură pe ultimele hectare planificate. Astfel s-a prezentat situația la cooperativele agricole „Victoria” Nădlac, „Aradul Nou”, Simion, Sîlbeni, Olari, Turcu, „Sîrbana” din Sîrba și altele. Dar tot pînă atunci, unele unități ca cele din Varișul Mare, Vînători, Vladimirescu, Sîntea Mare, Cernel și Dud le că nici nu-au început semănatul, în că au semănat suprafețe foarte mici. Nici alte culturi, care trebuiau însămînțate mai tîrziu, nu-au fost terminate. Semănatul

lucrării în cultură pură, bunăoară, nici nu a început măcar — după cum reiese din aceeași situație întocmită mai sus — la cooperativele agricole din Gal, Săvișin, Dorobanți, Munari și altele. Forțele slab se prezintă apoi semănatul florei-soarelui, care s-a făcut doar pe șase la sută din suprafața planificată. Intensificarea ritmului de semănat la aceste culturi se impune cu atât mai mult cu cît în unele unități a început ori sînt cominții să înceapă în zilele următoare semănatul porumbului. Desigur că această aglomerație de lucrări va ridica multe probleme care vor necesita să fie rezolvate la timp și cu răspundere. Se cere deci ca atît specialiștii din unități, cît și cei de la Direcția agricolă să deslășoare o activitate nemijlocită pe teren, acolo unde se pune în acțiune baza recoltelor acestor ani. În legumicultura, s-au însămînțat și plantat pînă la sfîrșitul săptămînilor trecute peste 540 ha, ceea ce înseamnă 83 la sută din plan. S-a realizat planul în întregime la usturoi, mazăre etc., tomatele în solarii au fost plantate pe 120 ha, iar replicatul plantelor a fost executat în proporție de 88 la sută. În continuare se impune terminarea replicatului, plantatului în cîmp a culturilor legumicole timpurii și mai ales împulsionarea plantatului tomatelor în solarii, lucrare ce trebuie să se termine în cel mai scurt timp. Conducerea și specialiștii din unitățile profilate pe culturile legumicole să nu scape din vedere faptul că orice întârziere a acestor lucrări duce la scăderea producției și la întîrzierile valorificării legumelor timpurii, diminuând din veniturile mari pe care acest sector este chemat să le aducă.

A început semănatul porumbului

Tînd seama de încălzirea timpului, la indicația specialiștilor, membrii cooperativei agricole de producție „Victoria” din Nădlac au început ieri semănatul porumbului. Au fost stabilite măsuri precise pentru ca această importantă lucrare să se efectueze la un nivel calitativ ridicat. În zilele următoare, paralel cu celelalte lucrări agricole de sezon, însămînțarea porumbului se va intensifica.

TOASTUL PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU

TOASTUL PREȘEDINTELUI CEVDET SUNAY

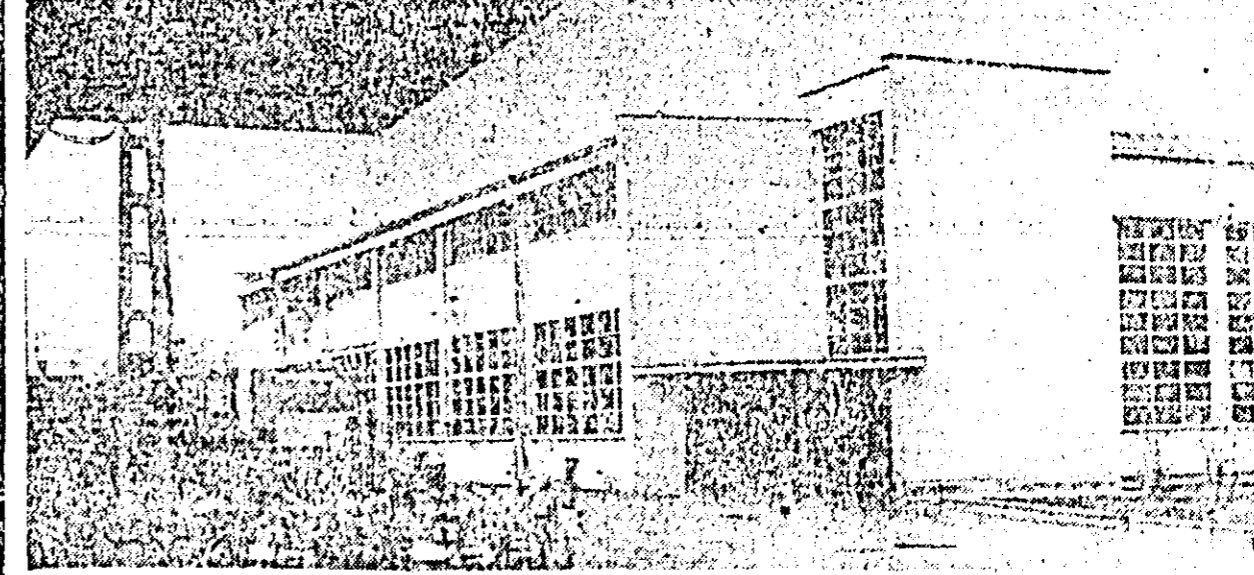
Stimate domnule președinte, Stimate doamnă Sunay, Doamnelor și domnilor, Îmi este deosebit de plăcut să vă salut în modul cel mai cordial pe dumneavoastră, stimate domnule președinte, pe distinsa dumneavoastră soție, pe toți colaboratorii care vă însoțesc în această vizită și să dau expresie sentimentelor de înaltă ospitalitate ale întregului popor român. Mulțumindu-vă pentru amabilitatea cu care ați răspuns invitației de a ne vizita țara, ne exprimăm convingerea că această vizită se va încheia cu un moment important în evoluția raporturilor dintre România și Turcia. Poporul nostru își primește întotdeauna prietenii cu căldură și simpatie; manifestările pline de cordialitate și stima cu care populația Bucureștiului vă întâmpină astăzi, ca, de altfel, primirea frumoasă și ospitalitatea desăvîșită cu care am fost înconjurati în timpul vizitei pe care am făcut-o anul trecut în Republica Turcia constituie o vie ilustrare a prieteniei și prejucii reciproce dintre popoarele și țările noastre. Personal, păstrez bogate impresii despre frumoasa dumneavoastră țară, despre talentatul și harnicul popor turc.

Vei avea prilejul, stimate domnule președinte, ca în timpul vizitei în țara noastră să cunoașteți mai îndeaproape poporul român, aspirațiile și preocupările sale, munca de construcție pașnică și amploarea eforturilor pe care el le depune pentru a asigura progresul și prosperitatea patriei sale. Muncind pentru edificarea orânduirii noi, socialiste, pentru făurirea României moderne, poporul nostru este profund animat de sentimente de stimă și respect față de celelalte popoare, de năzuința de a colabora și trăi în pace și bună înțelegere cu toate statele, indiferent de orînduirea lor socială.

Statornicirea unor raporturi de bună vecinătate între România și Turcia a constituit, în secolul nostru, obiectul unor preocupări stăruitoare ale unor reprezentanți de seamă ai națiunilor noastre, care au militat cu clarviziune pentru o prietenie sinceră și colaborare fructuoasă între cele două țări și popoare. Avem astăzi posibilitatea — cred și datoria — să continuăm această operă atât de utilă, să promovăm, prin eforturi comune, noi căi și mijloace pentru adîncirea și extinderea raporturilor de colaborare, corespunzător intereselor noastre comune.

Vă mulțumesc din inimă pentru sentimentele sincere pe care ați avut amabilitatea să le exprimați față de țara, națiunea noastră și față de mine personal. Ne-a impresionat în mod deosebit primirea călduroasă și excepționala ospitalitate pe care ne-au arătat-o Excelența Voastră, distincții conducătorii ai statului Dumneavoastră și nobila națiune română.

Sînt încredințat de pe acum că mă voi desfruta de țara Dumneavoastră cu impresii de neuitat. Aș vrea să adresez Excelenței Voastre mulțumirile mele pentru amabila invitație, care ne oferă mie, soției mele și colaboratorilor mei această posibilitate.



Uzina de reparatii Arad. Secția de reparatii motoare diesel.

Peste prevederile planului trimestrial

După cum ne informează corespondentul nostru Tiberiu Hotărăn, harnicul colectiv de muncă al Bazei de desfacere M.L.C.M. din drumul Curticiului, a reușit să obțină la sfîrșitul primului trimestru o depășire de 17.000.000 lei la planul de desfacere. Acest frumos rezultat se datorează muncii conștiente depuse zi de zi de către salariații bazei. Spuneam această deoarece în cele trei luni aici au intrat nu mai puțin de 7000 de comenzi ale beneficiarilor de pe tot cuprinsul țării, care au trebuit livrate la termen fixe.

Cît din sporul de producție se realizează pe seama creșterii productivității muncii?

Privind bilanțul realizărilor obținute în industria județului pe parcursul primului trimestru al acestui an, remarcăm pozitivitatea acestuia. Bilantul consemnează obținerea peste prevederile a unui spor al producției în cifră exactă de 22.726.000 lei. Bineînțeles realizarea este domniată de apreciat. Există însă și un „dar” la care ajungem tînd cont de insuficiența aprecierii unei activități după aspectul ei global. Mărimile globale, procentuale „ascund” de fapt generatorii lor, au întotdeauna un suport material. Și în acest caz, al sporului de producție global ce a fost obținut, este necesar să pornim de la modul în care factorii contribuțivi pentru dobîndirea lui au fost bine direcționați. Trebuie să pornim deci de la creșterea numărului de salariați din sectoarele județului și productivitatea muncii.

Dacă ne punem întrebarea pe seama căruia dintre factori s-au obținut cele peste 22 milioane putem aprecia că pe seama creșterii numărului de salariați. Ca dovadă pe perioada analizată nu numai numărul planificat de salariați urmau să fie utilizați în activitatea industriei a fost depășit cu 362 de oameni.

Acastă situație a diminuat eforturile multor întreprinderi, unele din componența Combinatului textil, a Uzinelor de vagoane „Arădeanca”, I.A.M.B.A., Fabricii de coasuri și „Ilumin” Iratoș spre obținerea unei producții

ÎN PAGINA A II-A

Despre anonime

Asadar, să discutăm deschis. Despre ce anume? Despre multe. Ca în tot cotidianul de presă județean multe se mai adună! Și cînd zie asta, am în vedere, mai mult de toate, problemele ridicate de cititorii în scrisorile ce ne sînt trimise zilnic la redacție.

Am apreciat și apreciem la justa valoare scrisorile cetățenilor, porînd, în general, de la ideea că în spatele fiecărei petiții se află un om cu bucuriile și necazurile sale, un om care are de spus ceva, pe care-l frămîntă ceva.

Și discutăm deschis

Dar ce te faci cînd omul despre care pomeneam e anonim? Nici tu nume, nici tu localitate, nici tu stradă sau număr de casă... Nîmice! Ce te faci, zic, pentru că, oricum, cel care se ocupă de rezolvarea unui caz semnalat, în speța redacției, are neapărat nevoie să cunoască cine-i autorul, să ceară relații suplimentare, să precizeze unele lucruri, să... Dar, i-ai pe dumneacelu de unde nu e!

Nu zie, sînt și cazuri cînd omul, aflîndu-se într-o situație mai deosebită, are avea oarecum îndreptățire să nu-și dea vîltoie adresa. Stau însă și mă întreb și nu pot pricepe în ruptul capului ce motive o fi avînd anonimul din Zimandul Nou, satul Andrei Șaguna, să nu-și declinî numele și prenumele? În fond, dumneata stimdear dacă autorul e sincer, bine intenționat... Cum adică — veți spune dumneavoastră, stimdear cititorii — puneti la îndoială sinceritatea noastră, a celor care scriem la ziar? Iar noi vă vom răspunde: da, o punem da-

C. BONTA

Vietnamul de sud

Intensificarea actiunilor ofensive ale fortelor patriotice

SAIGON 13 (Agerpres). — Ultimele 24 de ore au coincis cu o recrudescență a bombardamentelor declanșate de forțele patriotice din Vietnamul de sud asupra pozițiilor deținute de trupele americano-saigoneze.

O intensificare deosebită a activității militare a forțelor Guvernului revoluționar provizoriu al Republicii Vietnamului de sud a fost semnalată totodată în zona platourilor centrale, unde patrioții au atacat din nou cu rachete și mortiere tabăra forțelor speciale americane de la Dak Pek.

O cuvintare a președintelui Nasser

CAIRO 13. — Corespondentul Agerpres, C. Oprică, transmite: La Cairo a avut loc o reuniune a Comitetului general al comitetelor pentru lupta armată din RAU.

Referitor la situația trupelor asediate la tabăra specială americano-saigoneză de la Dak Seang, agenția Reuter relatează că toate încercările de a desprinde acest complex militar au eșuat; ea continuă să fie încercuită de forțele patriotice care, începând de la 1 aprilie, au lansat asupra acestui obiectiv puternice atacuri.

Dar es Salaam

Reuniunea pregătitoare a conferinței țărilor neangajate

DARES SALAAM 13 (Agerpres). — Președintele Tanzaniei, Julius Nyerere a deschis luni lucrările reuniunii pregătitoare a conferinței țărilor neangajate, care a în-

Ciocniri armate în Cambodgia

PNOM PENH 13 (Agerpres). — Ministerul Informațiilor de la Pnom Penh a dat publicității un comunicat în care se arată că grupuri armate, care se opun noului regim, au atacat unități militare khmere în patru puncte diferite ale teritoriului cambodgian.

capitala țării, Pnom Penh. Astfel, în noaptea de 9 spre 10 aprilie, după cum s-a prezis oficial în capitala țării, o poziție a armatei cambodgiene situată la Samrong Thom, la numai 40 km de Pnom Penh, a fost atacată timp de o oră.

Declarația M. A. E. al R. D. Vietnam

HANOI 13 (Agerpres). — Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Democratice Vietnam a dat publicității o declarație în care protestează energic împotriva represaliilor la care sînt supuși rezidenții vietnamezi din Cambodgia de către guvernul Lon Nol.

100 din ei au fost împușcați. Guvernul R.D. Vietnam, se arată în declarație, denunță cu hotărâre aceste acte ale autorităților de la Pnom Penh și cere să se pună capăt oricăror represalii împotriva rezidenților vietnamezi, securitatea lor să fie garantată în conformitate cu dreptul internațional și să se ofere compensații familiilor victimelor.

Pe șantierul complexului memorial Lenin de la Ulianovsk

MOSCOVA 13. — Corespondentul Agerpres, L. Duță, transmite: În orașul Ulianovsk, unde se înalță edificiile complexului memorial Lenin, alături de constructorii sovietici lucrează o brigadă internațională alcătuită din tineri sosiți din Bulgaria, Cehoslovacia, R.P.D. Coreeană, Cuba, R.D. Germană, Mongolia, Polonia, România, Ungaria și R.D. Vietnam.

Condamnări la Atena

ATENEA 13. (Agerpres). — Tribunalul militar de la Atena a pronunțat duminică sentința în procesul intentat unui număr de 31 de persoane cu orientare politică de centru și de dreapta, acuzate de a fi făcut parte dintr-o organizație ilegală și de a fi desfășurat o serie de acțiuni ostile actualului guvern grec.

Val de greve în S.U.A.

NEW YORK 13 (Agerpres). — Luni dimineața, au intrat în grevă cadrele didactice din statul California, care asigură funcționarea celui de-al doilea sistem de învățământ public ca mărime din Statele Unite. La Los Angeles, profesorii greviști au format pichete în fața celor 616 școli publice din oraș, cerind autorităților să accepte închiderea acestora pînă la reglementarea conflictului de muncă.

Inrăutățirea situației politice în Guatemala

CIUDAD DE GUATEMALA 13 (Agerpres). — Climatul de tensiune ce s-a instaurat în Guatemala după uciderea ambasadorului vest-german Karl von Spreti, se accentuează. Patrule ale armatei încearcă, deocamdată fără rezultat, să-l prindă pe autorii răpirii, cercetîndu-l cu casa. Au fost arestați, potrivit agenției Associated Press, sute de suspecti.

Toate lucrările efectuate de ei au fost recepționate cu calificativul „excepțional”. Rezultate bune în muncă au obținut și grupurile de sudori și timplari din România, care fac, de asemenea, parte din echipa de tineri constructori români trimiși de C.C. al U.T.C. să lucreze pe șantierul complexului memorial Lenin de la Ulianovsk.

Evoluția zborului navei „Apollo-13” spre Lună

HOUSTON 13 (Agerpres). — Cea de-a doua zi calendaristică (orar GMT) a călătoriei în spațiu a echipajului navei „Apollo-13” a fost marcată de evenimentele imprevizibile. Nici măcar scurta-rea de aproape 4 ore și jumătate a primei „nopti” cosmice (nici unul dintre membrii echipajului nu putut dormi cele 10 ore prevăzute) nu a fost surprinzătoare pentru specialiștii NASA.

Pe de altă parte, continuă criticile la adresa oficialităților pentru refuzul de a pune în libertate pe cei 22 de deținuți politici în schimbul eliberării ambasadorului răpit. „Von Spreti a fost condamnat la moarte încă din momentul în care a fost răpit”, a declarat unul dintre diplomații străini acreditați în Guatemala, intrucît guvernul s-a aflat sub presiunea armatei pentru a nu ceda cererilor autorilor răpirii.

pe scurt - pe scurt - pe scurt

CONFERINȚA PARTIDULUI DE STINGA — COMUNISTI DIN SUECIA ■ MANEVRE MILITARE IN COREEA DE SUD ■ „COSMOS-332”

LA INVITAȚIA PARTIDULUI COMUNIST ITALIAN, LUMINIȚA A SOSTI LA ROMA o delegație a Partidului Muncii din Coreea, condusă de Kim Don Kio membru al Comitetului Politic, secretar al CC al Partidului Muncii din Coreea.

IN UNIUNEA SOVIETICĂ A FOST LANȘAT LUNI SATELITUL ARTIFICIAL al Pământului „Cosmos-332”, anunță agenția TASS. Aparatura științifică de la bord este destinată continuării cercetărilor asupra spațiului cosmic, în conformitate cu programul prestabilit. Aparatura de la bordul satelitului funcționează normal.

MINERALIERUL „RUHR”, SA-VIGIND SUB PAVILION LIBERIAN, s-a ciocnit în noaptea de duminică spre luni, în Canalul Mării, pe o vreme ceaoasă, cu năvălirea spaniolă „Sierra Bravia”, care s-a scutundat. Ca urmare a acestui naufragiu, petrecut la circa trei mile de localitatea Dungeness, de pe coasta de sud-est a Angliei, trei membri ai echipajului vasului spaniol au fost dați dispăruți. Ulterior, doi dintre ei au fost găsiți.

DINTRO-O CAMERA DE HOTEL DIN BOSTON AU FOST FURȚATE două viori, pe care hoții le-au vândut aproape imediat după aceea cu 35 de dolari. Ei nu știu încă, în realitate, se găseau în posesia unei averi. Intr-adevăr, una din cele două viori era un Guardian din anul 1742, valoroasă 15.000 dolari, iar cealaltă un Stradivarius, evaluată la 20.000 dolari.

LA MAI PUTIN DE 24 DE ORE DUPĂ FURT, cele două viori au fost regăsite de către poliție și imitate prin prețurilor lor, 800 și 250 dolari, membri ai orchestrai simfonice din Minneapolis.

SERVICIILE METEOROLOGICE DIN NICOSIA au anunțat că duminică a fost cea mai călduroasă zi de aprilie înregistrată în Cipru în ultimii 40 de ani. La aeroportul din Nicosia, mercurul termometrelor a urcat pînă la 37 de grade Celsius.

UN PUTERNIC INCENDIU IZBUCNIT DUMINICĂ ÎN SATUL EGIPTEAN BADR HALAWA, din delta Nilului, a provocat moartea a 20 de persoane și rănirea altor 100, anunță ziarul „Al Gumhurya”. Au fost distruse numeroase case.

STAREA SANATĂȚII CUNOSCUTULUI COMPOZITOR IGOR STRAVINSKY, internat în spital marfa trecută în urma unei pneumonii și unei afecțiuni cardiace, este satisfăcătoare, au declarat medicii spitalului Lexon Hill, unde este îngrijit muzicianul. Compozitorul, în vîrstă de 87 de ani, va mai petrece probabil încă înca o săptămîni la spital.

HOUSTON 13 (Agerpres). — O manevră de corectare a traiectoriei, o emisiune de televiziune în direct din Cosmos, acestea sînt singurele evenimente care au marcat călătoria din cursul zilei de luni a echipajului navei spațiale „Apollo-13” în drum spre Lună. Călătorie, de altfel, extrem de calmă, zi de repaus cum va fi și cea de marți, necesară pentru cei trei astronauți să poată înfrunta dificultățile din cursul zilelor de miercuri, joi și vineri, cînd vor trebui să execute partea principală a misiunii lor.

PRINCIPALUL ACUZAT, profesorul Dimitrios Karayorgas, a fost condamnat la închisoare pe viață. Trei acuzați au fost condamnați la 18 ani închisoare, iar alții la pedeapsă cu închisoare-varind între 3 și 15 ani. Condamnările pronunțate împotriva a șapte persoane au fost suspendate, iar 7 au fost achitați.

HOUSTON 13 (Agerpres). — Cea de-a doua zi calendaristică (orar GMT) a călătoriei în spațiu a echipajului navei „Apollo-13” a fost marcată de evenimentele imprevizibile. Nici măcar scurta-rea de aproape 4 ore și jumătate a primei „nopti” cosmice (nici unul dintre membrii echipajului nu putut dormi cele 10 ore prevăzute) nu a fost surprinzătoare pentru specialiștii NASA.

HOUSTON 13 (Agerpres). — O manevră de corectare a traiectoriei, o emisiune de televiziune în direct din Cosmos, acestea sînt singurele evenimente care au marcat călătoria din cursul zilei de luni a echipajului navei spațiale „Apollo-13” în drum spre Lună. Călătorie, de altfel, extrem de calmă, zi de repaus cum va fi și cea de marți, necesară pentru cei trei astronauți să poată înfrunta dificultățile din cursul zilelor de miercuri, joi și vineri, cînd vor trebui să execute partea principală a misiunii lor.

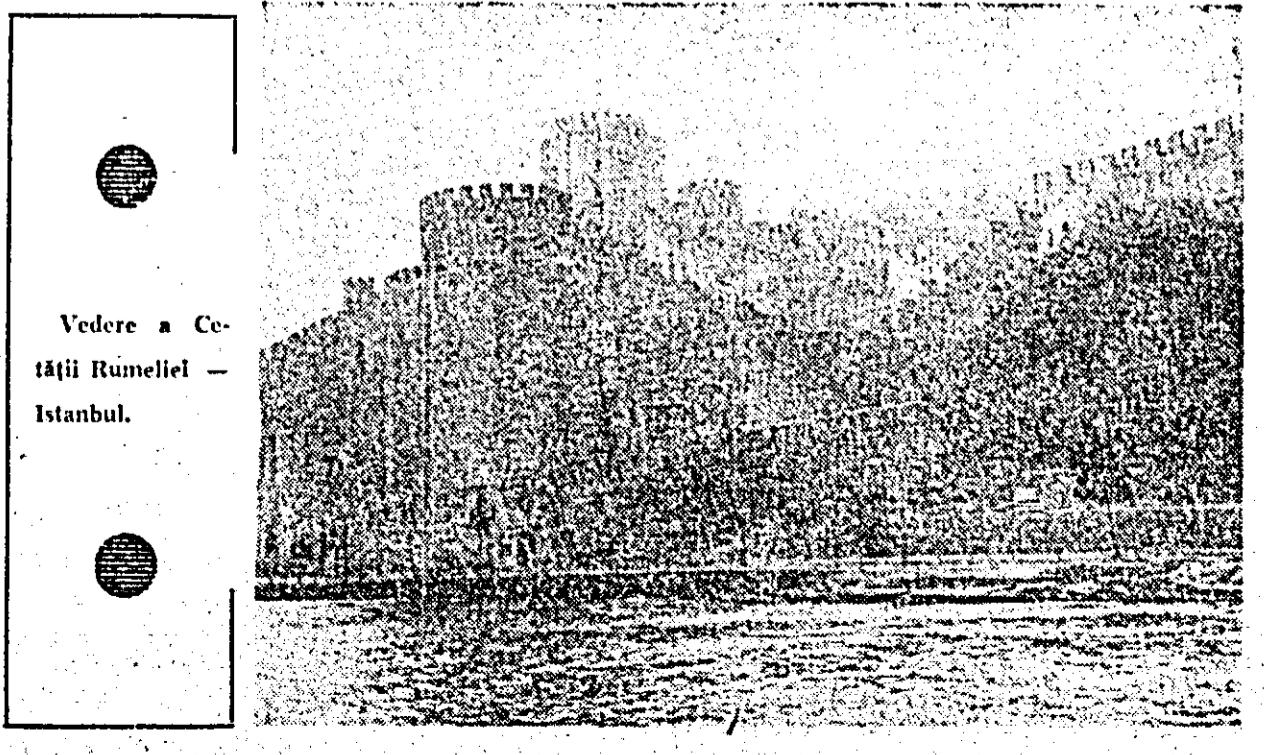
Principala misiune a cunoscut însă John Swigert, în momentul cînd a observat că a uitat la sol lista cu o parte din comenzile indispensabile de zbor. Tabelul va fi comunicat astronautului prin radio.

Un moment important al zborului navei „Apollo-13” spre Lună l-a constituit atingerea punctului de echidistanță între Terra și Selene, la „kilometrul” 207.428 la ora 22 și 34 minute (GMT), moment în care viteza de zbor era de 5.460 km pe oră. Această viteză descrește însă continuu pînă marți, la ora 10 și 02 minute (GMT), cînd cabina spațială va intra în zona de atracție a Lunii.

Singura manevră, de fapt punctul cel mai important al programului de luni, a constat în transformarea traiectoriei de zbor „de întoarcere liberă” într-o traiectorie „hibridă”. Noua traiectorie prezintă unele riscuri în sensul că, în cazul nefuncționării motorului cabinei de comandă, astronauții nu vor mai putea reveni pe Pământ ca în cazul „trajectoriei de întoarcere liberă”, cînd sub efectul forței de gravitație selenară nava ar fi fost automat plasată pe o traiectorie de întoarcere pe Pământ. Traiectoria „hibridă” prezintă însă o serie de avantaje. Intrucît punctul de inseriere pe orbita lunară va fi mai aproape de suprafața Selenei cu circa 200 kilometri, iar plasarea navei pe orbită eliptică prevăzută în program va necesita o cantitate mai mică de carburant.

Combustibilul economisit va putea fi utilizat în scopul executării unor manevre complexe de asigurare a securității aselenizării modulului lunar „Aquarius”.

În cursul zilei, astronauții au mai efectuat cea de-a doua emisiune de televiziune din spațiu.



vedere a Cătălii Rumeliei — Istanbul.